

## I

(Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser)

## UDTALELSER

## DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

## DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS UDTALELSE

af 9. august 2010

om et forslag til Kommissionens forordning om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2494/95 med hensyn til minimumsnormer for kvaliteten af HICP-vægtninger og om ophævelse af Kommissionens forordning (EF) nr. 2454/97

(CON/2010/67)

(2010/C 252/01)

**Indledning og retsgrundlag**

Den 13. juli 2010 modtog Den Europæiske Centralbank (ECB) en anmodning fra Europa-Kommissionen om at afgive en udtalelse om et forslag til Kommissionens forordning om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2494/95 med hensyn til minimumsnormer for kvaliteten af HICP-vægtninger og om ophævelse af Kommissionens forordning (EF) nr. 2454/97 (herefter »forordningsudkastet«).

ECB's kompetence til at afgive udtalelse fremgår af artikel 127, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og artikel 5, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 2494/95 af 23. oktober 1995 om harmoniserede forbrugerprisindekser<sup>(1)</sup> (herefter »HICP-forordningen«). I overensstemmelse med artikel 17.5, første punktum, i forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank er denne udtalelse vedtaget af ECB's Styrelsesråd.

**1. Generelle bemærkninger**

- 1.1. I henhold til forordningsudkastet vil de harmoniserede forbrugerprisindekser (HICP) blive baseret på produktvægtninger, som har til formål at afspejle udgiftsmønsteret året før, dvs. t-1, i den pågældende medlemsstat. ECB glæder sig over forordningsudkastets formål, dvs. en stramning af de minimumskvalitetsnormer, som de produktvægtninger, der ligger til grund for HICP, skal opfylde. Forordningsudkastets gennemførelse vil gøre HICP i medlemsstaterne til et sandt årligt kædevægtet indeks af Laspeyres-typen, som tager højde for, at forbrugerne kan ændre deres forbrugsadfærd over en kortere tidshorisont.
- 1.2. ECB bemærker, at de opdaterede minimumsnormer for kvaliteten af HICP, som er opstillet i forordningsudkastet, vil medføre en mere relevant og præcis måling af inflationen og forventes at forbedre både sammenligneligheden medlemsstaterne imellem og pålideligheden af HICP-dataene.

<sup>(1)</sup> EFT L 257 af 27.10.1995, s. 1.

**2. Ændringsforslag**

I de dele af forordningsudkastet, hvor ECB anbefaler en ændring, er der i bilaget anført ændringsforslag sammen med en begrundelse herfor.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 9. august 2010.

Vitor CONSTÂNCIO  
*Næstformand for ECB*

---

## BILAG

## Ændringsforslag

Tekst foreslået af Kommissionen	Ændringer foreslået af ECB (1)
---------------------------------	--------------------------------

## Ændringsforslag 1

(forslag til ny henvisning)

<p>»under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,</p> <p>under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2494/95 af 23. oktober 1995 om harmoniserede forbrugerprisindekser, særlig artikel 3,«</p>	<p>»under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,</p> <p>under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2494/95 af 23. oktober 1995 om harmoniserede forbrugerprisindekser, særlig <del>artikel 3</del> <b>artikel 5, stk. 3,</b></p> <p><b>under henvisning til udtalelse fra Den Europæiske Centralbank,«</b></p>
--	---

## Begrundelse:

Den anden henvisning i forordningsudkastet henviser til retsgrundlaget for lovudkastet. Herved henvises til HICP-forordningens artikel 5, stk. 3, hvorefter Kommissionen skal i) vedtage de gennemførelsesforanstaltninger, som er nødvendige for at sikre HICP'ernes sammenlignelighed samt for at bevare og forbedre deres pålidelighed og relevans, og ii) anmode ECB om at afgive en udtalelse om foranstaltninger, som den foreslår forelagt udvalget. Derfor bør der i anden henvisning i forordningsudkastet henvises til HICP-forordningens artikel 5, stk. 3, i stedet for til HICP-forordningens artikel 3 vedrørende dens anvendelsesområde. Da det i henhold til traktatens artikel 127, stk. 4, kræves, at ECB høres om forordningsudkastet, bør der i forordningsudkastet indsættes en henvisning i denne henseende i overensstemmelse med traktatens artikel 296, hvorefter retsakter skal begrundes og henvises til bl.a. de udtalelser, der kræves i henhold til traktaterne.

## Ændringsforslag 2

(foreslået ændring af første betragtning)

<p>»(1) Harmoniserede forbrugerprisindekser (HICP) er harmoniserede inflationsmål, som Kommissionen og Den Europæiske Centralbank kræver til udførelsen af deres funktioner i henhold til artikel 140 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. HICP'er har til formål at gøre det nemmere at foretage internationale sammenligninger af forbrugerpris-inflation. De er vigtige indikatorer <del>styringen</del> af pengepolitikken.«</p>	<p>»(1) Harmoniserede forbrugerprisindekser (HICP) er harmoniserede inflationsmål, som Kommissionen og Den Europæiske Centralbank kræver til udførelsen af deres funktioner i henhold til artikel 140 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. HICP'er har til formål at gøre det nemmere at foretage internationale sammenligninger af forbrugerpris-inflation. De er vigtige indikatorer, <b>som anvendes af Det Europæiske System af Centralbanker til styringen gennemførelsen af pengepolitikken i henhold til artikel 127, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.</b>«</p>
---	--

## Begrundelse:

Det Europæiske System af Centralbanker anvender ikke kun HICP til de formål, der er omhandlet i traktatens artikel 140, men også til gennemførelsen af pengepolitikken i henhold til traktatens artikel 127, stk. 2.

## Ændringsforslag 3

(foreslået ændring af fjerde betragtning)

<p>»(4) I henhold til artikel 9 i forordning (EF) nr. 2494/95 skal HICP'er være prisindeks af Laspeyres-typen. Når de relative priser på de forskellige varer og tjenester svinger, kan forbrugernes udgiftsmønster ændres i et sådant omfang, at vægtene i den pågældende udgiftsgruppe og navnlig de tilgrundliggende mængder skal ajourføres for at sikre, at de er relevante.«</p>	<p>»(4) I henhold til artikel 9 i forordning (EF) nr. 2494/95 skal HICP'er være prisindeks af Laspeyres-typen. Når de <del>relative priser på de forskellige varer og tjenester svinger</del> <b>økonomiske forhold ændres</b>, kan forbrugernes udgiftsmønster ændres i et sådant omfang, at vægtene i den pågældende udgiftsgruppe <del>og navnlig de tilgrundliggende mængder</del> skal ajourføres for at sikre, at de er relevante.«</p>
--	---

## Begrundelse:

Ændringer i vægtene af udgiftsgrupper kan udløses, ikke blot af ændringer i de relative priser på forskellige varer og tjenester, men også af ændringer af de økonomiske forhold.

Tekst foreslået af Kommissionen	Ændringer foreslået af ECB <sup>(1)</sup>
---------------------------------	---

**Ændringsforslag 4**

(foreslået ændring af ottende betragtning)

<p>»(8) Denne forordning indebærer ikke, at medlemsstaterne skal gennemføre nye statistiske undersøgelser eller undersøgelser af familiebudgetterne hyppigere end hvert femte år, idet medlemsstaterne skal udarbejde nationalregnskaber i henhold til det europæiske nationalregnskab (ENS 1995)<sup>7</sup>, og idet de landevægte, der er nødvendige for at udarbejde aggregater for euroområdet og EU og andre HICP-aggregater, er baseret på nationalregnskabsdata.«</p>	<p>»(8) Denne forordning indebærer ikke, at medlemsstaterne skal gennemføre nye statistiske undersøgelser eller undersøgelser af familiebudgetterne hyppigere end hvert femte år, idet medlemsstaterne <b>muligvis kan opdatere resultaterne ud fra undersøgelser af familiebudgetter på grundlag andre foreliggende oplysninger eller anvende</b> <del>skal udarbejde</del> nationalregnskabs <del>bør data udarbejdet</del> i henhold til det europæiske nationalregnskab (ENS 1995)<sup>7</sup>, og idet de landevægte, der er nødvendige for at udarbejde aggregater for euroområdet og EU og andre HICP-aggregater, er baseret på nationalregnskabsdata.«</p>
---	--

*Begrundelse:*

For at undgå at foretage yderligere statistiske undersøgelser bør det præciseres, at medlemsstater også kan opdatere resultaterne fra undersøgelser af familiebudgetter på grundlag af andre foreliggende oplysninger.

**Ændringsforslag 5**

(den tiende betragtning udgår)

<p>»(10) Europæiske Centralbank er blevet hørt i overensstemmelse med artikel 5, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2494/95.«</p>	<p><del>»(10) Europæiske Centralbank er blevet hørt i overensstemmelse med artikel 5, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2494/95.«</del></p>
--	---

*Begrundelse:*

Da ECB i henhold til traktaten skal høres om forordningsudkastet, bør en henvisning hertil indføres i forordningsudkastet i overensstemmelse med traktatens artikel 296, og tiende betragtning bør udgå.

**Ændringsforslag 6**

(foreslået ændring af artikel 3, stk. 2)

<p>»(2) Hvert år gennemgår og ajourfører medlemsstaterne derfor HICP-delindeksvægtene under hensyn til de foreløbige nationalregnskabsdata om forbrugsmønstre for år <b>t-2</b>, undtagen i ekstraordinære og behørigt begrundede tilfælde, samt tilgængelige og relevante oplysninger fra husholdningsbudgetundersøgelser og andre datakilder, som er tilstrækkeligt pålidelige til brug for HICP.«</p>	<p>»(2) Hvert år gennemgår og ajourfører medlemsstaterne derfor HICP-delindeksvægtene under hensyn til de foreløbige nationalregnskabsdata om <u>forbrugsmønstre</u> for år <b>t-2</b>, undtagen i <del>ekstraordinære og behørigt begrundede</del> tilfælde <b>hvor, samt tilgængelige og relevante oplysninger fra husholdningsbudgetundersøgelser og andre datakilder er tilgængelige for år t-2 og anses for mere hensigtsmæssige</b>, som er tilstrækkeligt pålidelige til brug for HICP.«</p>
--	---

*Begrundelse:*

Teksten i artikel 3, stk. 2, bør ændres. Da andre datakilder end foreløbige nationalregnskabsdata om forbrugsmønstre for år t-2 kan være mere pålidelige, bør det præciseres, at sådanne andre oplysninger kan anvendes, hvor det findes mere hensigtsmæssigt til brug for HICP.

(<sup>1</sup>) Fed skrift i brødteksten angiver, hvor ECB foreslår indsættelse af ny ordlyd. Gennemstregning i brødteksten angiver, hvor ECB foreslår, at tekst udgår.